Bibliography of Pakistani languages

Pak Ling survey
Date??

^BAGRI ^BGQ

^BALTI ^BFT

^BALUCHI ^BGP

REFERENCES: Morganstierne G. "Report on ta Linguistic Mission to NW India". Indus Pub. Karachi (reprint). 1932 orig.

Grierson, George A. "Linguistic Survey of Pakistan" Vol. 2 Lahore: Accurate Publishers.

Schimmel, Annemarie. " German Contributions to the Study of Pakistan" German-Pakistan Forum. Hamburg. 1981

Wirsing, Robert. "Minority Rights Group Report 48". March 1981. (File 22)

^BASHGALI ^BSH

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Israr-ud-din. "The People of Chitral: A Survey..." Pakistan Geographic Review. Jan. 1969. File 18.

Strand. Richard. "Notes on the Nuristan and Dardic Languages". Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.

^BATERA ^BTV

^BHATNERI ^BHN

^BRAHUI ^BRH

^BURUSHASKI ^BSK

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

^CHILISS ^CLH

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

^DAMEL ^DML

Israr-ud-din. "The People of Chitral: A Survey..." Pakistan Geographic Review. Jan. 1969. File 18.

Strand. Richard. "Notes on the Nuristan and Dardic Languages". Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.

^DHATKI ^DKI

REFERENCES: Grainger, Peter & Nita. "Preliminary Survey of the Languages of Sind". 1980 Mimeo with Data Suppliment.

^GAWAR-BATI ^GWT ^NARISATI

Israr-ud-din. "The People of Chitral: A Survey..." Pakistan Geographic Review. Jan. 1969. File 18.

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Strand. Richard. "Notes on the Nuristan and Dardic Languages". Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.

^GOWRO ^GWF

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.

^GUJARATI ^GJR

^GUJURI ^GJU

Israr-ud-din. "The People of Chitral: A Survey..." Pakistan Geographic Review. Jan. 1969. File 18.

^HINDKO ^HNO

^KALAMI ^GAWRI ^GWC

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Strand. Richard. "Notes on the Nuristan and Dardic Languages". Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.

^KALASHA ^KLS

BRUCE, C.G., 1910, "Twenty Years in the Himalaya", 335pp., map, illus., London. (See abstract in Jones 1966, p.103).

BRUCE, C.G., 1934, "Himalayan Wanderer", 309pp, illus., London. (See abstract in Jones 1966, p. 104).

DAMES, M. Longworth, 1913, "Citral (Chitral)", The Encyclopaedia of Islam, A Dictionary of the Geography, Ethnography & Biograph of the Muhammadan Peoples. Vol 1, A - D, pp. 862-864. (See abstract in Jones 1966, p. 104).

GANNON, Lt. Col. J.R.C., 1931, "A Frontier Tour", The Himalayan Journal, vol. 3, pp 63-76, Calcutta. (See abstract in Jones 1966, p.104).

Grierson, George A. "Linguistic Survey of Pakistan " Vol. 5. Lahore: Accurate Publishers.

GRAZIOSI, Prof. P., n.d., "Spedizione Italiana al Karakorum 1955. Mestra Etnografica Dei Kafiri Del Pakistan", 6pp. (See abstract in Jones 1966, p.104).

GRAZIOSI, Prof. P., 1961, "The Wooden Statue of Dezalik, a Kalash Divinity, Chitral, Pakistan", Man, A Monthly Record of Anthropological Science, Vol. 61, pp.148-151, London. (See abstract in Jones 1966, p. 105).

GRAZIOSI, Prof. P., "A Lost Tribe of the Karakorum: The Pagan Kalash of Chitral", The Illustrated London News, vol. 242, pp 467-469, London. (See abstrct in Jones 1966, p. 105).

Israr-ud-din. "The People of Chitral: A Survey..." Pakistan Geographic Review. Jan. 1969. File 18.

Khan, M. Afzal. "Chitral and Kafiristan". Peshawar. 1975.

^KASHMIRI ^KSH

^KHOWAR ^KHW

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Grierson, George A. "Linguistic Survey of Pakistan " Vol. 5. Lahore: Accurate Publishers.

Israr-ud-din. "The People of Chitral: A Survey..." Pakistan Geographic Review. Jan. 1969. File 18.

Schomberg, R.C.F. "Kafirs and Glaciers". London: Martin Hopkinson Ltd. 1938.

Strand. Richard. "Notes on the Nuristan and Dardic Languages". Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.

^KOLI, KACHI ^GJK

REFERENCES: Grainger, Peter & Nita. "Preliminary Survey of the Languages of Sind". 1980 Mimeo with Data Suppliment.

^KOLI, PARKARI ^KVX

REFERENCES: Grainger, Peter & Nita. "Preliminary Survey of the Languages of Sind". 1980 Mimeo with Data Suppliment.

^KOLI, THARADARI ^KXQ

REFERENCES: Grainger, Peter & Nita. "Preliminary Survey of the Languages of Sind". 1980 Mimeo with Data Suppliment.

^KOLI, WADIYARA ^KXP

REFERENCES: Grainger, Peter & Nita. "Preliminary Survey of the Languages of Sind". 1980 Mimeo with Data Suppliment.

^MAIYON ^MVY

Strand. Richard. "Notes on the Nuristan and Dardic Languages". Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.

^MAJHI ^MJH

^MARWARI ^MKD

REFERENCES: Grainger, Peter & Nita. "Preliminary Survey of the Languages of Sind". 1980 Mimeo with Data Suppliment.

^MULTANI ^MLT

^MUNJI-YIDGHA ^MNJ ^YIDGHA ^YDG

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Israr-ud-din. "The People of Chitral: A Survey..." Pakistan Geographic Review. Jan. 1969. File 18.

^OD ^ODK ^ODKI

REFERENCES: Grainger, Peter & Nita. "Preliminary Survey of the Languages of Sind". 1980 Mimeo with Data Suppliment.

^PAHARI ^PHR

^PUNJABI, (WESTERN) ^PNB ^PUNJABI

^PASHTO, (EASTERN) ^PBU ^PUSHTO ^PUKHTO ^PUSHTU

REFERENCES: Wirsing, Robert. "Minority Rights Group Report 48" March 1981. File 22.

^PHALURA ^PHL

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Strand. Richard. "Notes on the Nuristan and Dardic Languages". Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.
^SANSI ^SSI

^SHINA ^SCL

Cooper, G., "Report on the Gilgit Conference 1983." File 16.

Grierson, George A. "Linguistic Survey of Pakistan " Vol. 5. Lahore: Accurate Publishers.

Strand. Richard. "Notes on the Nuristan and Dardic Languages". Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.

SHINA: Dardic family, Indic, Indo-European

^SHINA-GILGITI ^GIL ^Gilgiti

DIALECT: Gilgit POPULATION:

Spoken in Gilgit area, north to about half way to Hunza area.

REFERENCES: Biddulph, John . "Tribes of the Hindoo Koosh" Indus Publications, 25, Farid Chambers,Abdulla Haroon Rd., Karachi, reprint 1977. Calcutta, 1880. Original research done in 1870s, much of value about customs and a sketch of Shina grammar and a vocabulary.

Schmidt, Ruth Laila, currently working on Shina Gilgiti phonology at the U. of Cal., Berkeley. Formerly in India at Patiala.

Bailey, T. Graham. "Grammar of the Shina Language" London: Royal Asiatic Society., 1924.

Georg Buddress, "Linguistic Research in the Shina Language of Gilgit and on Domaaki: Results and Perspectives", Proceedings of the Gilgit Conference, forthcoming 1984. (Domaaki is spoken by musicians and blacksmiths in Hunza and Nagir and has an 80% shared vocabulary with Shina.)

Lewis, Miss Barbara, teacher.

Grierson, George. Linguistic Survey of India (Pakistan)

M.S. Namus "Gilgit aur Shina Zuban" (Urdu) Map opposite page 78 of the Shina area done by author.

^SHINA-ASTORI ^AST ^ASTORI

DIALECT: Astori POPULATION:

Spoken in the Astor Valley and by some in Rondu, Satpara and Skardu of Baltistan by Brokpa (highlanders) who were forcably resettled there some generations back. Also spoken in ?

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Drew, F. The Jummoo and Kashmir Territories; a Geographical Account, London, 1875 (Reprint in preparation)

Bailey, above.SHINA: Dardic family, Indic, Indo-European

^SHINA-CHILASI ^CHL ^DARELI ^DAR ^CHILASI

DIALECT: Chilas POPULATION:

Spoken in the valleys of Chilas and Darel along the Indus--from Sazin to Bunji in the other lateral valleys. Also spoken by some Brokpa (Highlanders) of Kharmang and Himbaps area in Baltistan who were forced to settle in Baltistan in the 1600s.

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Grierson, G. above.

^SHINA-DUMAKI ^DUM ^DUMAKI

Buddruss, Georg. "Linguistic Reserch in the Shina Language of Gilgit and on Domaaki: Some Results and Insights" Forthcoming in the Procedings of the Gilgit Conference. Dumaki is spoken by blacksmiths and musicians in Hunza and Nagir, sharing 80 % of its vocabulary with Shina of Gilgit.

^SHINA-KOHISTANI ^KSH ^PALASI ^KOLAI

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Grierson, George A. "Linguistic Survey of Pakistan " Vol. 5. Lahore: Accurate Publishers.

Strand. Richard. "Notes on the Nuristan and Dardic Languages". Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.

DIALECT: Palasi, & Kolai POPULATION: 251,982 in
Subdialect Kohistan Dist. in 1981 Census

Spoken along the East bank of the Indus River valley and up tributary river valleys from below Palus to ?. The following are Union Council Divisions and populations in Kohistan Dist. speaking Shina: Harban 29,243; Bar Jalkot 47.036; Kuz Jalkot 61,371; Bar Palus 57,041; Kuz Palus 29,193; and Kolai 28,098. Above Kandia on the West bank Shina is spoken.

REFERENCES: Martyn Fitch and Gregory Cooper "Report on a Language and Dialect Servey in Kohistan District, 1983. Unpublished report which is available in N.Pak. SIL Library.

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.
Biddulph, above.

Ruth Laila Schmidt "The Phonology and Tonal System of Palas /kohis'tyo:/ Shina", Munchener Studien zur Sprachwissenschaft, herausgegeben von Bernhard Forssman, Karl Hoffman, und Johanna Narten, Heft 40, Munchen: R. Kitzinger, 1981. Also "Where have Shina speakers come from ? Some Linguistic Clues" Proceedings of the Gilgit Conferen forthcoming 1984.

^SHINA-GUREZI ^GRZ

DIALECT: Guraisi (Gurezi) POPULATION:

Spoken in the Gurais area between Astor and Srinagar, Kashmir, India.

REFERENCES: Grierson, George. Linguistic Survey of Pakistan.

^SHINA-DAH-HANU ^DHN ^MINARO

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

DIALECT: Brokpa of Dah and Hanu, Minaro POPULATION: (India)

Spoken by people in Upper Indus valley beyond Kharmang and in the surrounding hills along the road to Kargil, some mixed with Balti speakers, Minaro population given as 800. Dialect very different from Brokpa (Baltistan Shina). Some Buddist, some Moslem according to Shaw.

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

R. Shaw. "Stray Aryans in Thibet", Journal, Ben. Asiatic Society, 1878 quoted in Biddulph, p. 50ff.

Drew, F. above.

Biddulph above. Chapter IV.

Michel Peissel "L'Or des Fourmis (The Ants' Gold) Paris 1984. About the Minaro people past Lotsum along the cease-fire line between India and Pak. Anthropological.

N. Ramaswami, "Brokskat Grammar", CIIL, Mysore. 1982. "Brokskat Phonetic Reader", CIIL, Mysore. 1975. (Is this the above dialect since the speakers are called Brokpa?) In SIL Manila library. .

C.Radloff, linguist working with Elisha Gergan and wife in Kargil, Ladakh. Interested in tr. for Shina.

Grierson, G. above.

^SHINA, BROKPA ^BRP ^BROKPA

DIALECT: Brokpa of Dras POPULATION:

Spoken by the Shins of Dras, Kashmir, India.

REFERENCES: Grierson, G.

^SINDHI ^SND

^SIRAIKI ^SKR

^THAL-LAMTI ^BKR ^BASHKARIK ^DIRI

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Grierson, George A. "Linguistic Survey of Pakistan " Vol. 5. Lahore: Accurate Publishers.

^TORWALI^TRW

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Strand. Richard. "Notes on the Nuristan and Dardic Languages". Am. Oriental Society Journal. 93, no. 3. 1973.

^URDU ^URD

^VAGHRI ^VGR

REFERENCES: Grainger, Peter & Nita. "Preliminary Survey of the Languages of Sind". 1980 Mimeo with Data Suppliment.

^WAKHI ^WBL

REFERENCES: Biddulph, John. "Tribes of the Hindoo Koosh". Reprint: Karachi: Indus Publications. 1971.

Israr-ud-din. "The People of Chitral: A Survey..." Pakistan

Geographic Review. Jan. 1969. File 18.

Grierson, George A. "Linguistic Survey of Pakistan " Vol. 5. Lahore: Accurate Publishers.

^BAGRI ^BGQ
^BALTI ^BFT
^BALUCHI ^BGP
^BASHGALI ^BSH
^BATERA ^BTV
^BHATNERI ^BHN
^BRAHUI ^BRH
^BURUSHASKI ^BSK
^CHILISS ^CLH
^DAMEL ^DML
^DHATKI ^DKI
^GAWAR-BATI ^GWT
^GOWRO ^GWF
^GUJARATI ^GJR
^GUJURI ^GJU
^HINDKO ^HNO
^KALAMI ^GAWRI ^GWC
^KALASHA ^KLS
^KASHMIRI ^KSH
^KHOWAR ^KHW ^CHITRALI
^KOLI, KACHI ^GJK
^KOLI, PARKARI ^KVX
^KOLI, THARADARI ^KXQ
^KOLI, WADIYARA ^KXP
^MAIYON ^MVY
^MAJHI ^MJH
^MARWARI ^MKD
^MULTANI ^MLT
^MUNJI-YIDGHA ^MNJ ^YIDGHA ^YDG
^OD ^ODK ^ODKI
^PAHARI ^PHR
^PUNJABI,(WESTERN) ^PNB ^PUNJABI
^PASHTO, (EASTERN) ^PBU ^PAKHTO ^PUSHTO
^PHALURA ^PHL
^SANSI ^SSI
^SHINA ^SCL
^GILGITI ^GIL
^ASTORI ^AST
^CHILASI ^CHL ^DARELI ^DAR
^DUMAKI ^DUM
^KOHISTANI-SHINA ^KSH ^PALASI
^GUREZI ^GRZ
^DAH-HANU ^DHN ^MINARO
^BROKPA ^BRP
^SINDHI ^SND
^SIRAIKI ^SKR
^THAL-LAMTI ^BKR ^BASHKARIK ^DIRI

^TORWALI^TRW
^URDU ^URD
^VAGHRI ^VGR
^WAKHI ^WBL